

良友

THE YOUNG
COMPANION

1926—1945

良友畫報(影印本) **THE YOUNG COMPANION**
1931 59-64

42

THE MOST ATTRACTIVE
AND POPULAR
MAGAZINE IN CHINA

良友

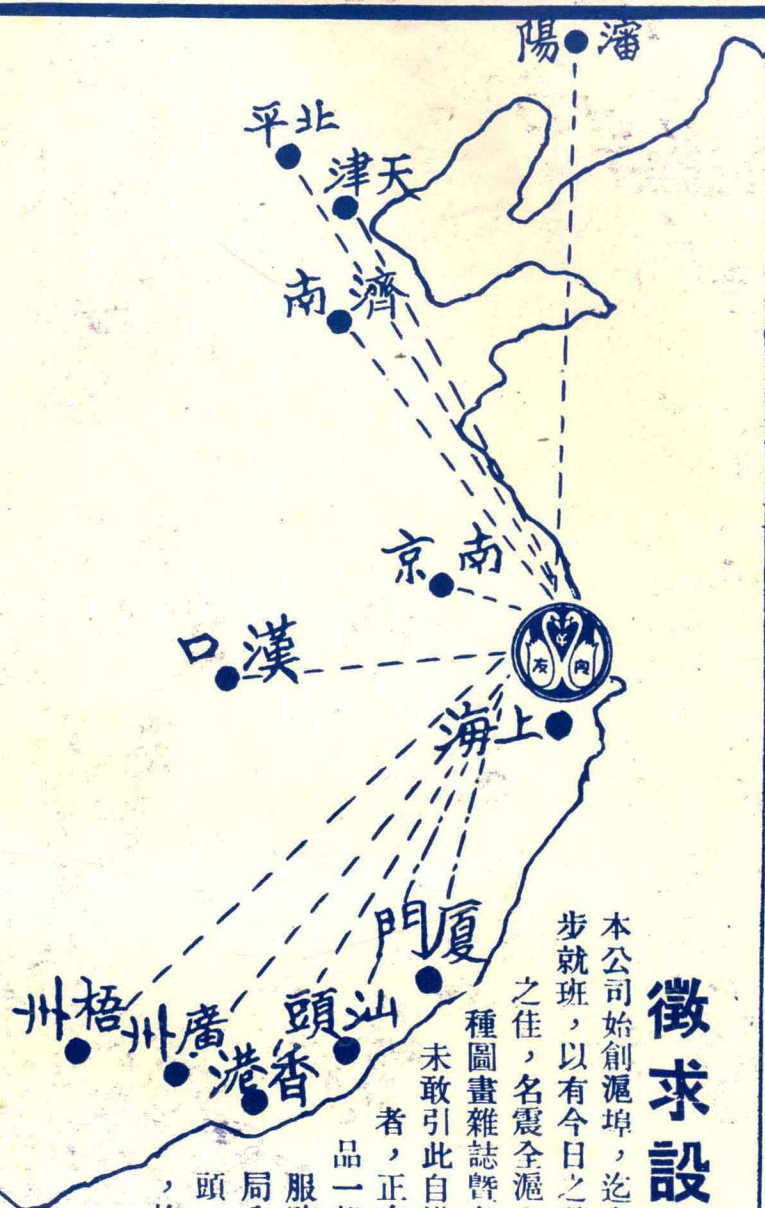
The Young
Companion
No. 59

期九十五

行印司公刷印書友良海上



良友及通全國



徵求設辦良友支店啓事

本公司始創滬埠，迄今七載，以普及教育宣傳文化為宗旨。七載以來，按步就班，以有今日之發展，迴溯創辦之初，僅業印刷，而苦經研究，成績之佳，名震全滬；旋經一度擴充，印刷而外，復營出版。今則所創各種圖書雜誌暨各項美術圖書，一篇脫版，即已海宇風行，惟是同人未敢引此自滿，猶有大規模之計劃，謀所以為文化教育致其全力者，正在籌舉之中，至印刷出版而外，則更擬增闢美術日用品一部，出其餘力，為良友數十萬之國內外讀者作忠誠之服務。在此諸端計劃之下，擬在本年內，增設國內支局八家，除廣州、香港、梧州三處早經成立外，所有汕頭、廈門、漢口、南京、濟南、天津、北平、瀋陽八地，均擬即行開辦。至其名稱，一律定為「○○（以該地名名之）良友公司」。歡迎上列各該地人士與本公司合作舉辦！或獨資經營或與本公司合辦，均已訂有詳細章程，倘承有意接洽，請於本年八月以前，投函上海本公司，即當竭誠函答一切。謹啓。

上海良友圖書印刷有限公司

中國上海北四川路一五八號郵箱一七二

THE LIANG YOU CO., P. O. Box 1722, Shanghai, China.

犧牲

壹萬柒仟元

贈送全年

良友報二仟五百份

贈額

贈送良友報全年貳千五百份簡章

本公司出版之良友報現已銷數達三萬六千份今因欲推廣至五萬份再擬徵求良友報新定戶壹萬五千份為鼓勵介紹人興趣起見特設贈額全年二千五百份（計洋一萬七千元）以為介紹人之酬勞

期限 由民國二十年四月一日起至本年底為止如未到期贈額已滿時得隨時停止

辦法

凡在徵求期內能介紹定閱本報六份者即贈本報全年一份（十二期）如介紹人已定閱本報未滿期者可將六份中之一份報費扣除以作酬費或俟介紹人定報期滿後本公司贈送全年良友報一份

價目

國內全年大洋四元八角國外全年大洋六元八角郵費在內（六份合計國內貳拾捌元捌角國外肆拾元捌角）

交款

報費須由介紹人將六份收齊在一次內直接寄交本公司不得分期零付

附則

介紹人之贈報如所介紹之六份同在國外者則贈報可隨意寄交國外或國內如六份同在國內者則贈報只限寄國內不能寄贈國外又或六份中內相間者不論何方多數贈報均以寄國內為限

此項徵求以個人定戶為限凡同業批發及商店代售概不適用如經查出係作販賣者隨時停止寄報及將報費退還其已寄出之報費照每册大洋四角算另加郵費

上海良友圖書印刷有限公司

中國上海北四川路一五八號郵箱一七二

THE LIANG YOU CO., P. O. Box 1722, Shanghai, China.



因為知難，所以許多有志之士
努力去求知；惟其是行易，結果
許多事情沒有人去實行。
計劃，主張，是民族前途的南
針；然而紙上的計劃不足以解人
民的疾苦，口頭的主張不能致國
家於富強。
我們寧願吃充饑的白飯，勝過
美麗的蛋糕；我們寧願沒有鈔票
，如果鈔票不能兌現。

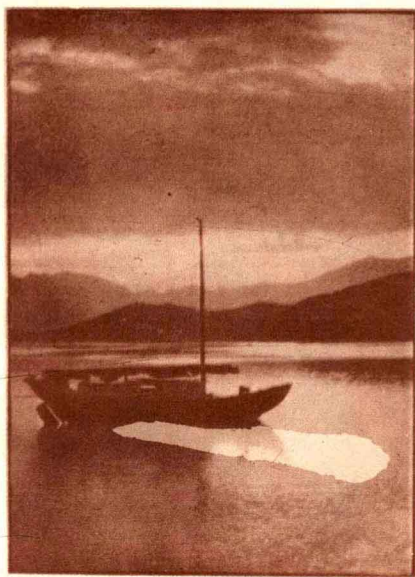
——編者

GLIMPSES OF THE NATIONAL PEOPLE'S CONFERENCE

象印之議會民國

本期目錄

左肇芬女士(滬江攝, 莫祖轅設色).....	封面
實業部長孔祥熙題「良友」.....	一
編後話.....	二
古色古香(彩畫).....	三
夏天(彩畫).....	五
國民會議開幕.....	七
國民會議之經過.....	八, 九
馬來亞華僑運動大會.....	十, 十一
東南西北.....	十二, 十三
關於戲劇的散文: 十四, 十五, 卅四, 卅五卅八,	
世界政治舞台.....	十六
歐美時事雜訊.....	十七
無奇不有(各國趣事).....	十八, 十九
續未完集隨筆.....	二十
郵票上之船隻.....	廿一
中日繪畫展覽之中國出品.....	廿二
蒂賽圖案社展覽出品.....	廿三
圓柱之美.....	廿四
攝影美術作品.....	廿五
演劇與化裝.....	廿六
名媛.....	廿七
泗泳池畔之速寫.....	廿八, 廿九
醒獅.....	三十卅一
聞人介紹.....	卅二
普陀名勝.....	卅三
兒童俱樂部.....	卅六, 卅七



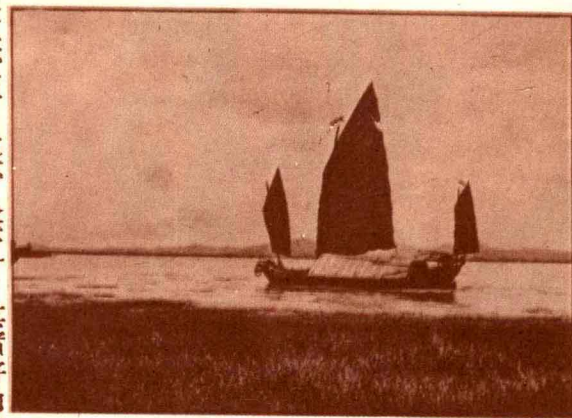
(攝墨景蔡) 日曉江閩

集各方人才，討論國家大事，誰也不能否認這是重要的任務。近年來，首都開過幾種會議，如教育，工商，財政，航空……各種全國會議，產生許多有價值的計劃，誰也不能否認這是可喜的事情。如果各項會議的議決案能夠一一實現——或其中十分之一實現——中國已夠做世界第一等的富強國了。然而不幸計劃愈多，實行愈不易。空想空談，恐怕一場熱鬧而已。

中國是進步的，無論如何是進步的，我們並不絕望；可是進步得太慢，令我們失望。民國以來，我們聽聞過許多好消息，可是一年等一年，好在中國人脾氣夠涵養，望梅止渴畫餅充饑也可以活下去。民國以來，執政者給人民發行不少冥國銀行的鈔票，叫人民到閻羅王那裏去兌現！

國民會議剛閉幕，所發的是什麼鈔票，現在無從評斷。不過我們鑒於往事，不能不由過慮而期望：求實際，莫尚空談。才不枉各代表遠道奔馳，使國民會議在歷史上留有真價值。

蒂賽圖案社在上海開作品展覽，出品的一部分在第三頁發表。圖案是一種很有實用的美術，和我們日常生活發生切近的關係。書籍



(攝瑪爾黎) 影帆光波

的裝幀，日用物品的紋飾，需用圖案的地方很多。中國藝術思想，古來看不起工業美術，所謂「雖工亦匠，故不入畫」，其實好的工業美術，本身就具有藝術價值；至於實用方面，更不應該忽略。近世工業競爭中，品質製造本身固然要求精，式樣裝璜更要求美。現在提倡國貨，常用愛國兩字為激勵，使人每每覺得不買洋貨而買國貨，是割愛犧牲的事，這樣提倡國貨是不能持久的。國貨要達到令人歡喜買，不必以愛國激勵亦暢銷，這才是成功的田地。貨物怎樣才令人愛買呢？國貨質料方面國貨敢誇堅實，價錢在漲時期可與洋貨相抗，目前要注意的就是款式裝璜的講究。並非單講外表——我們通常以為外表好看品質就劣，那是誤解——任何工業品，必須內實外華，然後在市面得佔優越的地位。在改良國貨工業競爭運動中，研究圖案是一部分相當重要的工作——雖然我並未張大其詞作一篇「圖案救國論」。

本期幾篇短文，都是和戲劇有關係的，那幾篇文字的作者——除我之外——對於戲劇皆有研究。戲是處處都有的，閱者觀劇之外，想必愛讀一點戲劇的文字吧。

下兩期(第六十一期)，是本雜誌刊行第六年的開始。閱者大概知道，我們每年都設法進一步。現在可以預告，六十一期起，加篇幅，不加價；內容有相當的刷新，現在已徵集好些特別的材料，看手編輯，詳細目錄，下期或可擇要佈告。

——梁得所



國民會議閉幕了，會中的紀錄，和會後的評論，各報張有詳細的記載，我們現在只從圖片方面，作這次大會概括的寫真，在本期篇幅中，留一件民國的史跡。



THE PYRUS TREE IN FULL BLOSSOM

北平頤和園之內海棠花
林悅明攝 古色古香



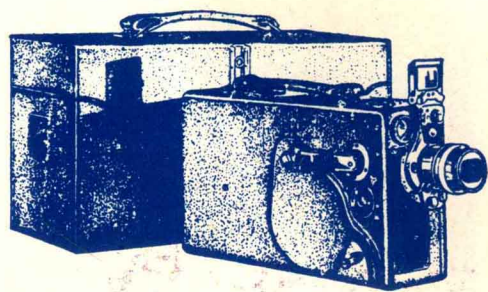
美柯達公司
上海 香港 天津

巴黎女子之衣裳顏色。麗麗奪目。冠絕一時。柯達家庭電影鏡箱。顏色鮮明。式樣入時。與巴黎女子之時裝。同一著稱於世。拍攝家庭電影。唯柯達鏡箱。最為合宜。用法之易。與白朗尼鏡箱無二致。祇須注目對光鏡中。視所攝景物。適在其中。快門一按。笑靨神情。盡行攝入。
影片送至柯達公司沖晒。不取分文。晒畢送上。即能裝入柯達放映機。機聲帆帆中。人影幢幢於銀幕之上。栩栩如生。家人子弟。圍坐觀覽。謂非高尚有趣之娛樂。而何。欲謀家庭娛樂者。舍柯達家庭電影鏡箱又何求。柯達家庭電影鏡箱各地經理。都有出售印有說明函索即寄。

鉤心鬬角之
爭妍賽艷之
柯達電影鏡箱

巴黎時裝

一而二二而一



CINE-KODAK

三花牌
美容
妙品



三花牌化粧品。純用花精配合。香濃色艷。婦女每日用之。必得秀麗之色與如花之貌。
三花牌香霜。善使肌膚細嫩。不受風日塵垢之侵犯。每晨搽此霜後。再敷以三花牌香粉。則為效更顯著。不獨使粉終日存在。而粉色亦愈見鮮明。
各藥房化粧品店
洋貨店均有出售

紐約巴黎 赫德納公司精製
中國分公司
上海廣東路三號



華 嘉 洋 行

各商店均有出售

上海五洲大藥房

睡前飲華福麥
乳精最能養神
補血蓋此精富
於滋養原素兼
有鷄蛋牛乳麥
精之補質且味
義可口沖飲亦
甚便利誠為不
可多得之補品



茲付上郵票兩角祈將乳精華福麥樣寄下致為荷此致
上海五洲大藥房
銀行樓上
華嘉洋行
庚字部
姓名
地址

腎 部 保 險

保和堂名著大補丸



名馳最自製
神効精神油

無諸心鐵風疥皮膚風肚一四頭久子赤皮血端
與痛血打火癩瘡濕腹治服不宮白黃氣治
向之快刀牙癢濕骨疼頭必凍受虛帶骨虛婦
之症捷傷痛疹毒痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛

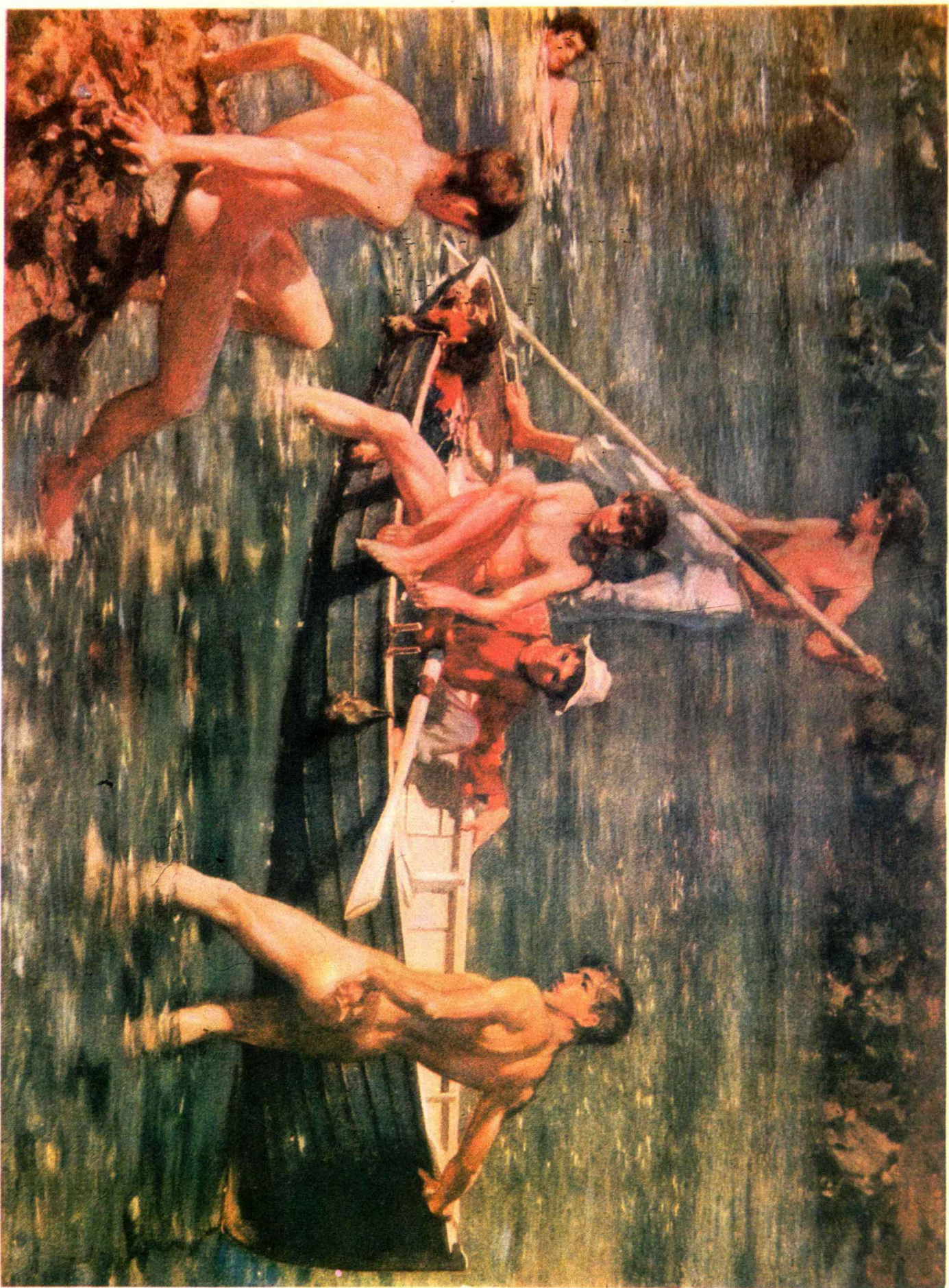
名著最効
神婦科
鷄白鳳丸

一服必効
四服必効
頭暈目眩
久不受孕
子宮虛冷
赤白帶下
皮黃骨瘦
血氣虛弱
端治婦人

保和堂參茸藥行

時值新春萬物生發人身生發
皆賴腎氣要補腎氣快服
保和堂大補丸

總發行所上海河南路四三號
香港分店又咸東街一四七至一四九



RUBY, GOLD AND MALACHITE

By H. S. Cooke

天夏

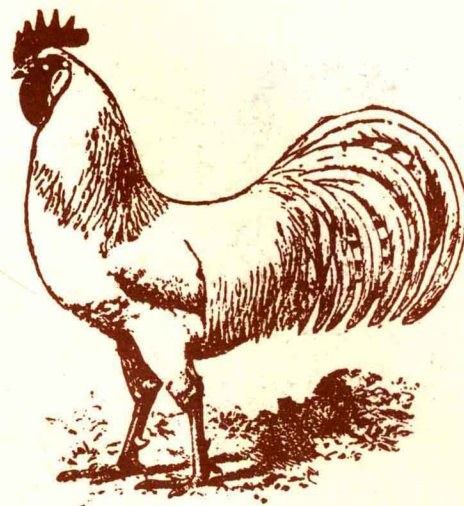
作克杜國英

中國養雞學社

號三〇橋浦北灣江海上

CHINA POULTRY INSTITUTE

KIANGWAN, SHANGHAI, CHINA.



教授養雞

本社用科學方法函授養雞

本社集合國內外專家而成故能有充份的研究資料

本社實驗場有最悠久最顯著之歷史國內農校及雞場採本場之雞為基本種者佔全數百分之九十五

詳章函索即寄

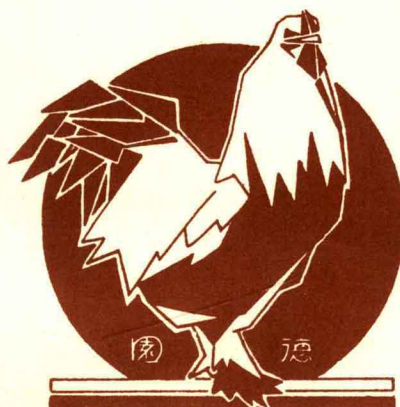
養雞雜誌

本刊為國內外養雞同志之結晶品目的在普遍宣傳養雞學術已發刊三年教育局與各農校皆謂其實用新穎勝過一切專科課本為最有價值之養雞刊物
月出一冊 每冊一角
全年十二冊一元
(國外加四)

德園家禽專科學校招生

首北廟嶽東灣江海上

Standard Poultry School, Kiangwan, Shanghai, China.



本校是中國異軍突起的養雞函授學校

本校是中國唯一完善的養雞研究機關

本校雞場是在中國成立最早而又最有規模的雞場

本校校長是創辦中國養雞學社的第一人

本校教授法顯明易曉允稱科學化而無愧

本校講義足以壓倒國內一切其他函授講義

諸位如要學習養雞除了加入本校別無他處可以加入

章程函索即寄

校董 鄭洪年

校長 黃中成

燈火輝煌
光芒奪目
嘉賓蒞至
極表歡迎

辦公處
福州路十七號
樣子間沙遜房子內
電話中六六六三零一號

上海電力公司

最近出版新書

西陲壁畫集

陳萬里攝 △實價大洋壹元▽

前奔 (小說集)

汪錫鵬著 △實價大洋八角▽

閨秀儷影集

△實價大洋二元▽

郵費國內
加一國外
加四

上海北四川路
良友圖書印刷公司印行



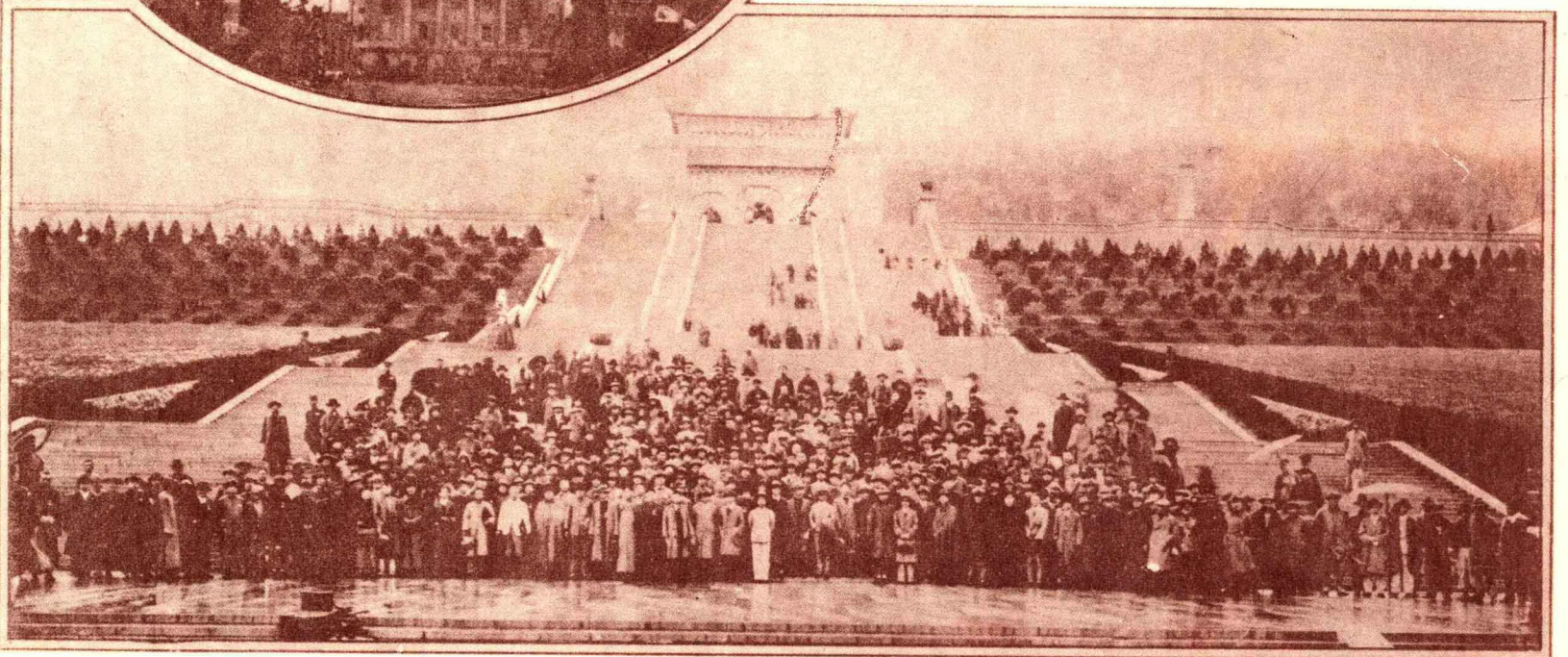
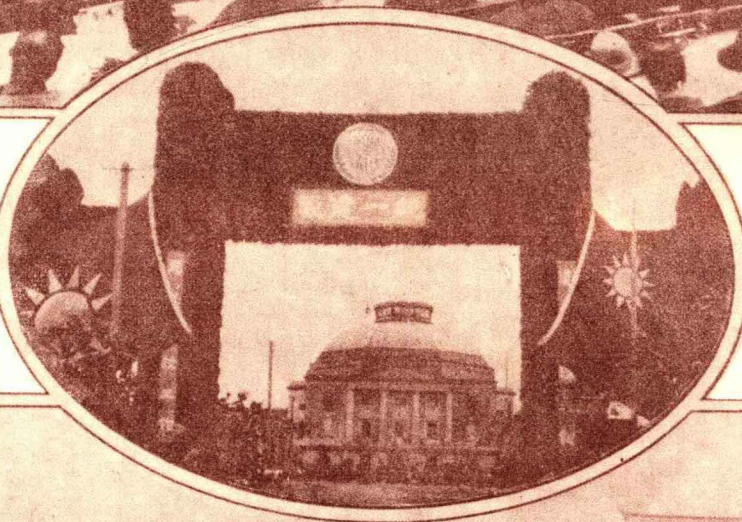
形情時告報總治政作席主蔣幕開議會民國
President Chiang reading a report during the opening of the
National People's Conference

幕開議會民國

The auditorium
where the con-
ference is held

OPENING OF THE NATIONAL
PEOPLE'S CONFERENCE

國民會議場



Whole body of the delegates to the Congress pay their
respects to the late Dr. Sun at his mausoleum

影留墓陵理總謁奉表代體全議會民國

國民會議之經過

THE NATIONAL CONVENTION

(中央黨部宣傳部黃英余仲英，中華照相館汪鑑榮等攝)



（前排由右至左）林植夫，戴季陶，劉純一，于右任，葉楚傖。後排由右至左：陳立夫，吳鐵城，張學良，張繼，周作氏

國民會議主席團
Convention Presidium
Delegates taking their oath before Dr. Sun's statue

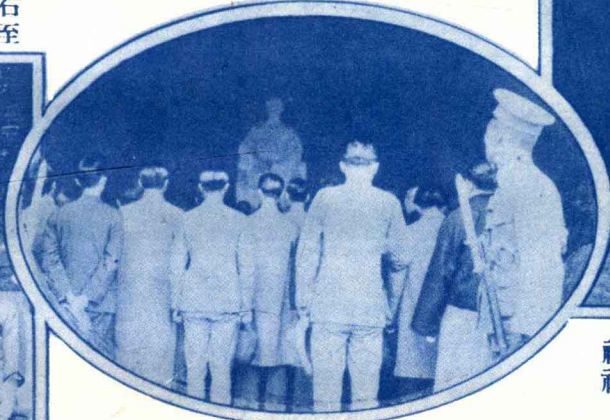


開幕禮前場，蔣主席，班禪，張副司令，蒙藏委員會委員長，福祥馬

Prominent personages attending the opening ceremony:
1. President Chiang; 2. Panchen Lama; 3. Vice-commander-in-chief Chang; 4. Ma Fu-chang, chairman of the Mongolian and Tibetan Affairs Committee



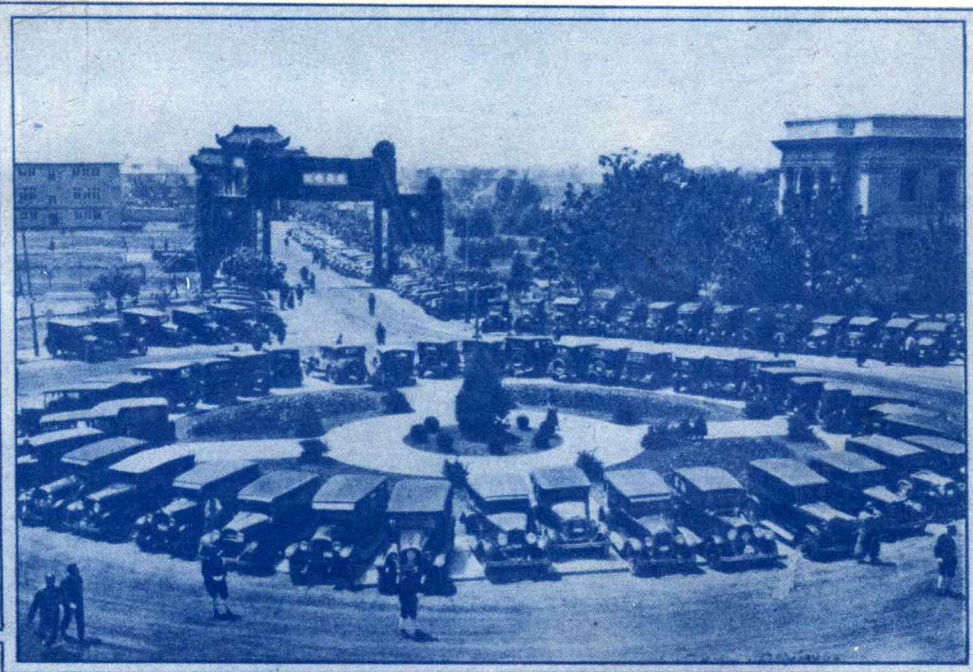
全體代表謁陵在總理像前宣誓
招待處主任張氏



警衛處處長
Hu Sze-yu, head of the Police Force



Chang Chun, head of the Reception Department



Delegates' cars outside the conference grounds

議場外各代表之汽車



令司總蔣之中場兵閱

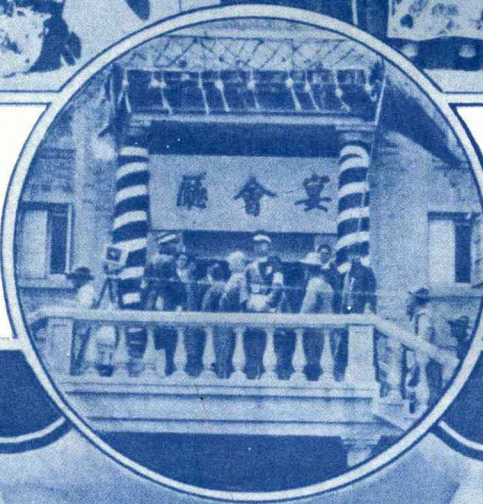


President Chiang in the reviewing field
令司副張



Vice-commander-in-chief Chang

各代表赴宴



士于齡夫人司令禪至前排之閱兵台上
張鳳女宋美齡夫人蔣總班右
副至士美蔣總班右
司令張副司令
Leading personages on the reviewing stand
Delegates going to the banquet hall



志勵在士女齡美宋夫人夫蔣
表代女體全宴社
Mdm. Chiang and the whole body of women delegates



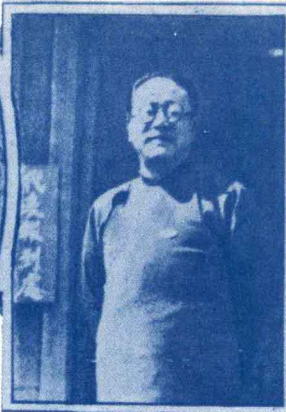
影留時躬鞠像遺理總向表代體全幕閉議會民國
Delegates bowing to Dr. Sun's portrait at the close of Convention



班藏祥長藏前議
禪活與馬委之場
佛西福員蒙門
Ma Fu-chang, Chairman of the Mongolian and Tibetan Affairs Committee and Pan-chien Lama



Cheng Tien-fang, chief secretary



Yeh Tsu-chang, chief secretary of the Congress

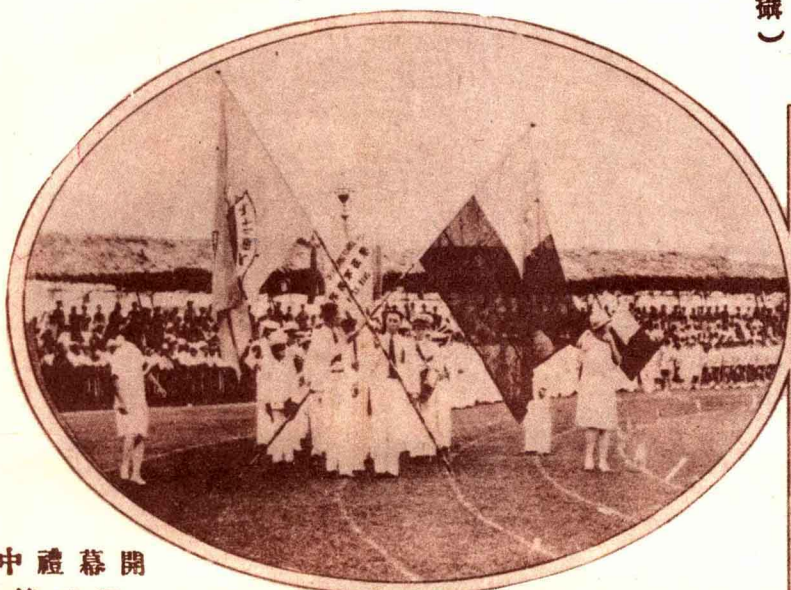
秘書處主任葉楚傖氏

氏放天程任主書秘

馬來亞華僑運動大會

ATHLETIC MEET OF OVERSEAS
CHINESE in BRITISH MALAYA

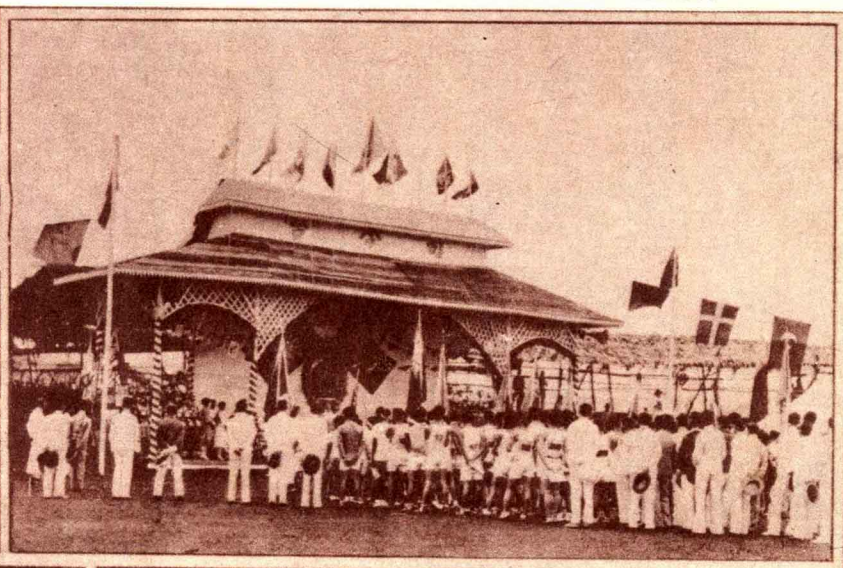
(王維政
南非合
攝)



開幕禮中

選手繞場
巡行

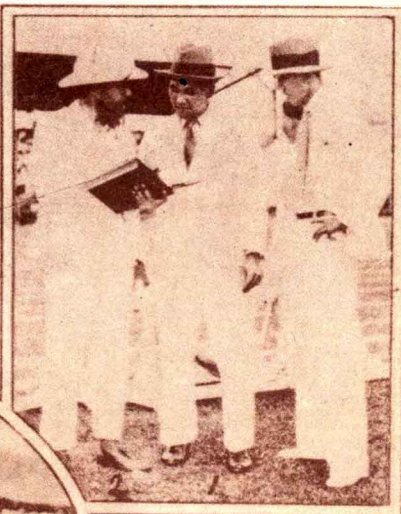
Athletes marching round the field during the opening ceremony



Opening ceremony of the Athletic Meet

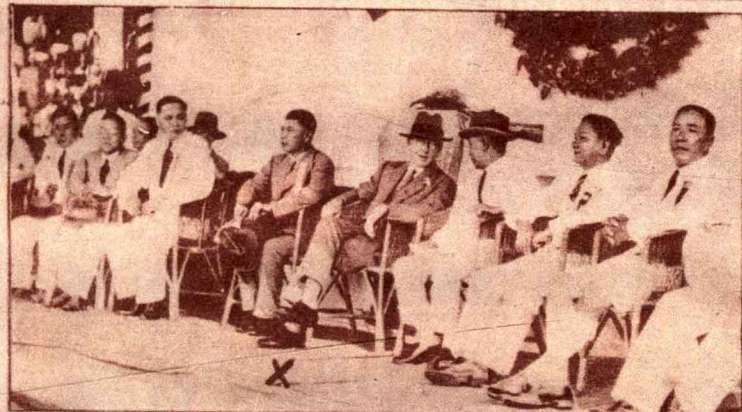
舉行於新
嘉坡之馬
萊亞華僑
運動會開
幕禮司令
台前攝影

Among the guests
being the Viceroy
of the Straits
Settlements



會之樂事：二坡事察鑄
場職總陳博即總羅博
中裁長士駐領，糾良士

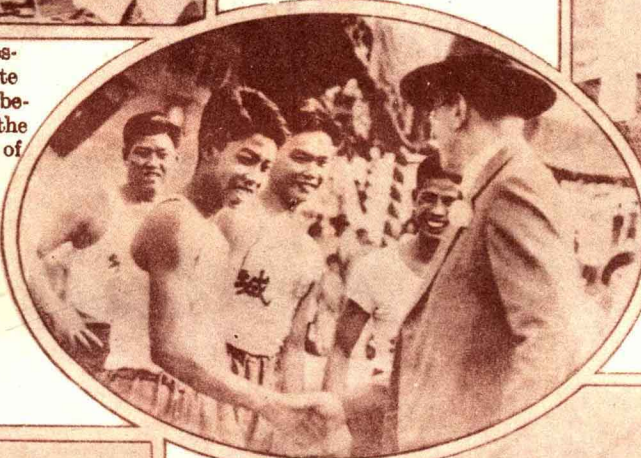
Prominent officials of the Meet



到場參觀之名人(有
×者爲新嘉坡總督)

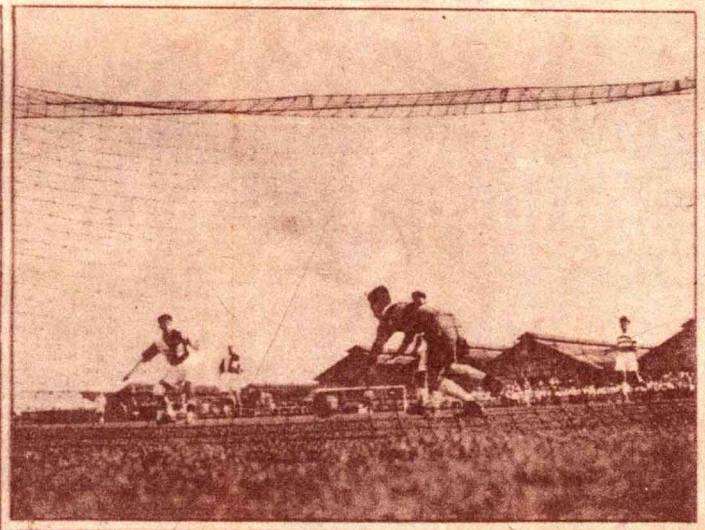


A desperate
fight be-
fore the
goal of
the Perak
team



新嘉坡總
督與選手
握手情形

The
Viceroy
shaking
hands
with the
athletes

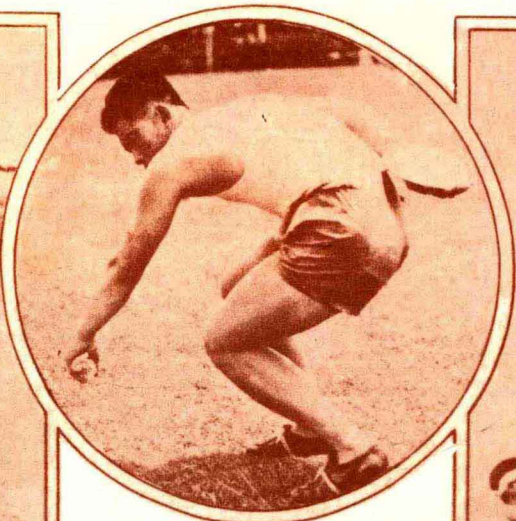
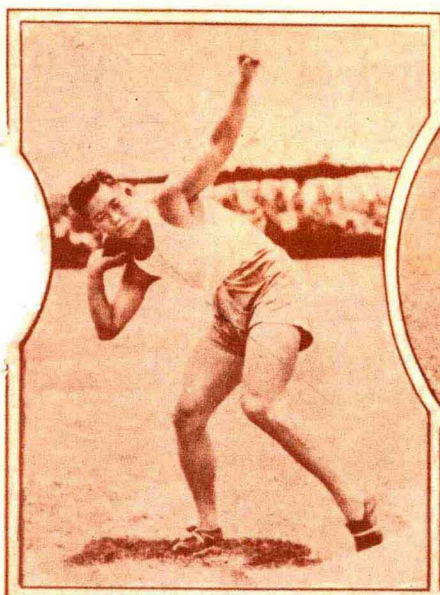


Goaler Wu Ming-sing saving the ball for
the Johore team



衆羣之戰觀雨冒邊場球足
Crowds watching the football match in spite
of rain

(右)柔佛足球隊守門吳明星救球情形
(上)霹靂球門之劇戰



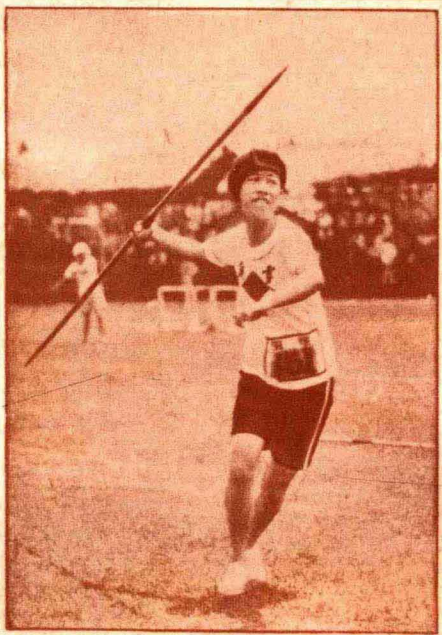
勢姿之順南潘名一第餅鉄
Pan Nan-shun, winner of discus throw



之隊蘭坡球女
一激我與星
幕戰兩雪嘉監
Basketball contest between the Singapore and Selangor girl teams

獎首球鉄得奪順南潘
Pan Nan-shun, winner of shot put

高區
跳變
之君
姿持
勢竿



Miss Lin Shao-ying, in the act of javelin-throwing

林少英女士標槍姿勢



Miss Lin Ta-fang, winner of shot put

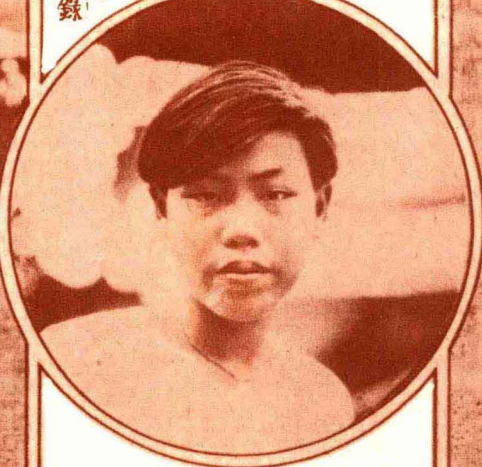


本錄全二五十五百
春之運打六欄十
楊記破之秒以咪
Yang Mu-chun, winner of high hurdles

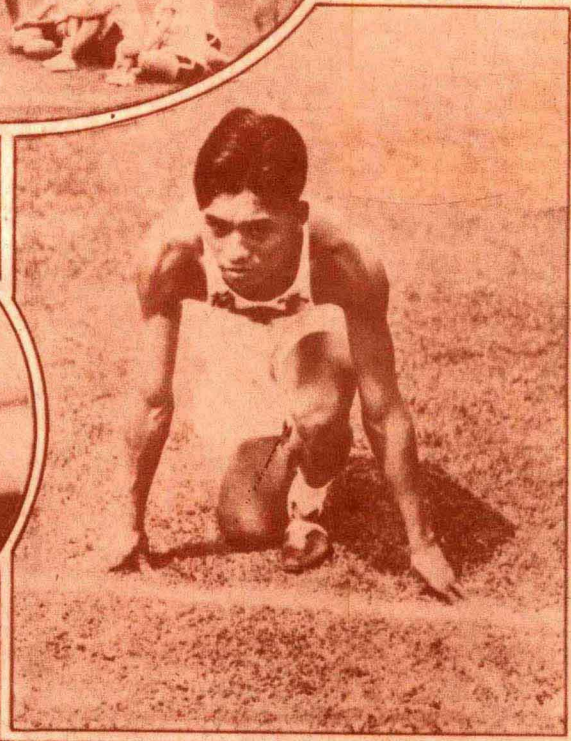


Miss Chang Fei-ju, breaks the high jump record by 1.22 m.

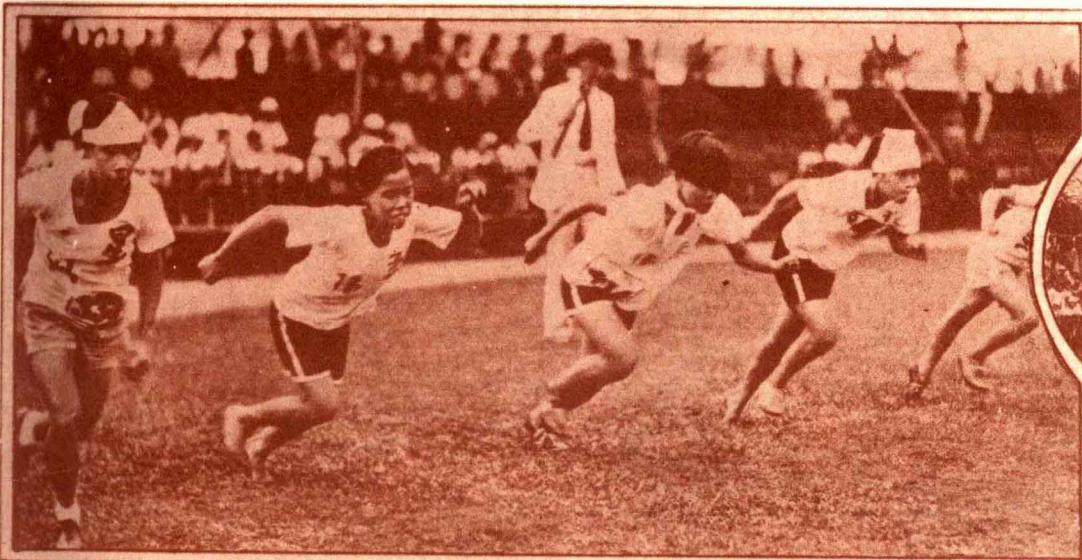
八米二
女林球女
士大冠子
三打以方車鉄
全國運動會紀錄



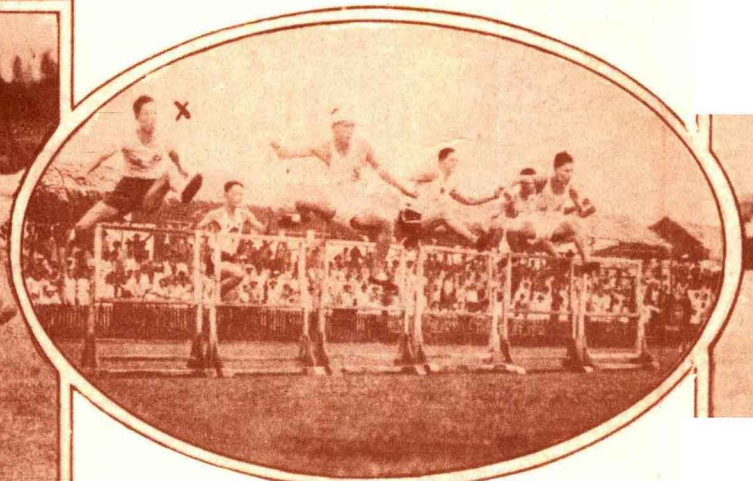
士雄張錄遠會連全一米以
女志之記跳動破十四
Miss Chang Chih-hsiung breaks the national broad jump record by 4.11 m.



(秒一十績成)成金傳之錄記新米百創
Fu Chin-cheng establishes the 100 m. record by 11 sec.



步起之跑賽咪百子女
Starting point of 100 m. race for girls



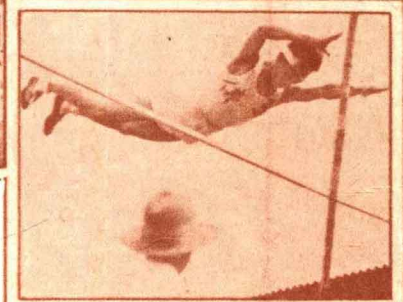
(春木楊名一第爲×)欄高咪十百
110 m. high hurdles
(winner,
Yang Mu-chun)



總發席代分(左)
領者之表區冠
事爲獎領冠
陳杯受軍閉
長，蔣星幕
樂頒主洲日
Representative of
the Singapore team
receiving President
Chiang's cup,
awarded by Chen Chang
-yo, the Con. sul-General



點終賽夾咪十五子女
Final of 50 m. race
for girls



Au Lin in the act of pole-vaulting



雄名遠女
女張第子
士志一號
Miss Chang Chih-
hsiang, winner of
broad jump



勢姿遠跳士女妹炳葉
Miss Yeh Ping-mo in the
act of broad-jumping



競米一
走接千六
力百
1600 m.
relay
race



Miss Tsao Han-hua and Mr. Teng Yo-han, women and men individual
champions respectively, holding President Chiang's silver cup

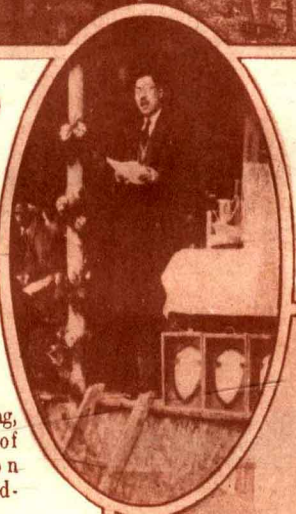


Singapore team, winner of 800 m. relay race

冠←女子個人冠軍曹漢華男子個人
冠軍鄧約翰同持蔣主席銀杯合影



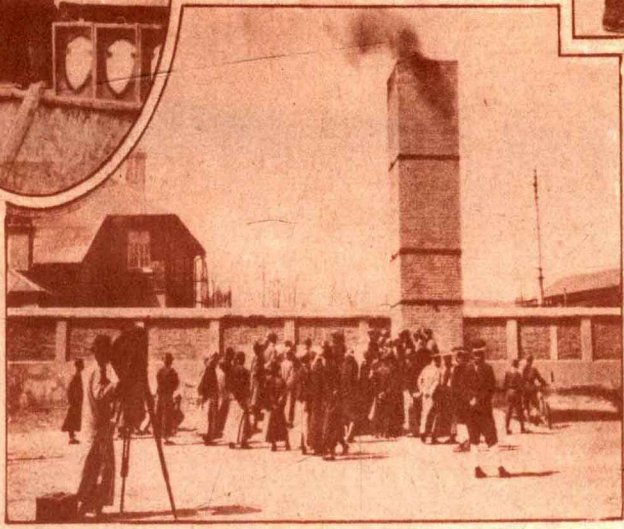
(攝報申)



Hsu Pei-huang, Director of Education Bureau, addressing

會瑣長教(幕動聯等一上海
詞致徐育左)典會合學次海
開佩局)禮開運校中第

Opening ceremony of Shanghai Interscholastic Athletic Meet



違搜場右熾天
禁獲，爲鴉津
品而下毒片市
付爲物毒此
火海焚物府
之關熾。焚

Poisonous stuff seized by the Customs

Burning of opium and poisonous stuff in Tientsin

離濟南下前之張副司令



General Chang before leaving for Nanking

影留平北在令司副良學張
Chang Hsueh-liang, vice Commander-in-chief, at Peiping

攝新(聞東社北

樂寺禪歇下 時禪西會加來
隊喇之迎圖 攝活藏義國京
嘛黃班爲 影易佛班之民參

Panchen Lama visiting Moukden en route to Nanking



Lama's band welcoming Panchen Lama

